



Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219
E-Mail: Info@niederdorf.ah-cr.bz.it - ZEM-PEC: von-kurz@legalmail.it www.von-kurz-stiftung.com

ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 152 vom 25.09.2025

GEGENSTAND: Frau Shlemko Valentyna: Befristete Aufnahme in den Dienst als Pflegehelferin für den Bereich „Stube“ für den Zeitraum 01.10.2025 – 30.09.2026.

Festgestellt, dass es notwendig ist für heiminterne Tagesstätte für Menschen mit Demenz „Stube“ eine/n Mitarbeiter/in in den Dienst aufzunehmen, um die Kontinuität des Dienstes gewährleisten zu können;

Festgestellt, dass Frau Shlemko Valentyna, geboren am xx.xx.19xx, sich bereit erklärt hat, den Dienst bis zum 30.09.2026 in Teilzeit 75% zu verrichten;

Festgestellt, dass Frau Shlemko Valentyna zwar das Diplom für die Ausübung des Berufs als Pflegehelferin besitzt, jedoch keinen Zweisprachigkeitsnachweis vorweisen kann;

Festgestellt, dass diese Seniorenwohnheimverwaltung aus diesem Grund beim Herrn Bürgermeister der Gemeinde Niederdorf um eine entsprechende Dienstverordnung angesucht hat;

Nach Einsichtnahme in die Anordnung des Bürgermeisters der Gemeinde Niederdorf Nr. 54/2025 vom 23.09.2025, mit welcher Frau Shlemko Valentyna Dienst bis 30.09.2026 leisten darf;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal dieser Von-Kurz-Stiftung ÖBPB;

Nach Einsichtnahme in das Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und ÖBPB vom 14.10.2013;

Nach Einsichtnahme in die R.G. Nr. 7/2005;

Nach Einsichtnahme in die gültigen Gehaltsabkommen für die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieser Stiftung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Personalordnung, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 21/2018;

DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 152 del 25/09/2025

OGGETTO: Sig.ra Shlemko Valentyna: assunzione a tempo determinato quale operatrice sociosanitaria – per la struttura interna “Stube” per il periodo dal 01/10/2025 – 30/09/2026.

Costatato che è necessario assumere un/a collaboratore/trice per la struttura interna per malati di demenza “Stube” per poter garantire lo svolgimento regolare del servizio;

Costatato che la sig.ra Shlemko Valentyna, nata il xx/xx/19xx, si è dichiarata disposta a prestare il servizio fino al 30/09/2026 con rapporto di lavoro part-time 75%;

Accertato che la sig.ra Shlemko Valentyna è bensì in possesso del diploma per l'esercizio della professione di operatrice sociosanitaria, ma non possiede alcun attestato di bilinguismo;

Costatato che quest'Amministrazione per questo motivo ha fatto richiesta al sig. Sindaco del Comune di Villabassa per un relativo ordinamento di servizio;

Visto l'ordinanza del sig. Sindaco del Comune di Villabassa n. 54/2025 del 23/09/2025 con la quale la sig.ra Shlemko Valentyna può prestare servizio fino al 30/09/2026;

Vista la pianta organica per il personale di questa Fondazione Von-Kurz APSP;

Visto il contratto di comparto per i dipendenti dei Comuni, Com. comprensoriali e APSP del 14/10/2013;

Visto le L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Preso visione degli accordi economici dei dipendenti degli IPAB nella Provincia Autonoma di Bolzano;

Visto lo statuto di questa Fondazione;

Visto il regolamento del personale, approvato con delibera del Consiglio d'Amministrazione n. 21/2018;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das Finanzjahr 2025;

Visto il budget per l'esercizio finanziario 2025;

e n t s c h e i d e t

IL DIRETTORE

DER DIREKTOR

d e t e r m i n a

1. Frau Shlemko Valentyna, geboren in der xxxxx am xx.xx.19xx, wohnhaft in xxxxx, für den Zeitraum vom 01.10.2025 – 30.09.2026 als Pflegehelferin in Teilzeit 75%, aufgrund der Anordnung des Bürgermeisters Nr. 54 vom 23.09.2025 zu beauftragen, aufzunehmen.
 2. Festzusetzen, dass der Betreffenden als Pflegehelferin (4. Funktionsebene) mit Teilzeitbeschäftigung 75% ab 01.10.2025 folgende jährliche wirtschaftliche Behandlung zusteht:

- 4. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) / obere Besoldungsstufe – 75%	€.	10.024,02	- 4° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo superiore – 75%
- 3. Vorrückung	€.	902,16	- 3° scatto
- 13. Monatsgehalt	€.	910,52	- 13^ mensilità
- Sonderergänzungszulage im gegenwärtigen Ausmaß (771,44 x 13)	€.	10.028,65	- indennità integrativa speciale nella misura attuale (771,44 x 13)
- Aufgabenzulage (25% des Anfangsgrundgehalt der 4. FE, u.B.)	€.	1.931,19	- indennità d'istituto (25% dello stipendio iniziale del 4° liv. funz., liv. retr. inf.)
- Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend	€.		- indennità per lavori in turno, se spettante
 3. Die aus dieser Entscheidung entstehenden Ausgaben werden dem Budget 2025 und 2026 (Konto S-003B00401010010 und Konto S-003B00402010010/20) angelastet.
 4. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.
 5. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.
1. Di assumere la sig.ra Shlemko Valentyna, nata in xxxxx il xx/xx/19xx ed abitante a xxxxx, in qualità di operatrice sociosanitaria per il periodo dal 01/10/2025 al 30/09/2026 con rapporto di lavoro in tempo part-time 75% a mente dell'atto dell'ordinanza del sindaco n. 54 dd. 23/09/2025.
 2. Di riconoscere alla medesima quale operatrice sociosanitaria (4° livello funzionale) con rapporto di lavoro part-time 75% a partire dal 01/10/2025 il seguente trattamento economico annuo:

- 4° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo superiore – 75%
- 3° scatto
- 13^ mensilità
- indennità integrativa speciale nella misura attuale (771,44 x 13)
- indennità d'istituto (25% dello stipendio iniziale del 4° liv. funz., liv. retr. inf.)
- indennità per lavori in turno, se spettante
 3. Di imputare la spesa derivante dalla presente determinazione al budget 2025 e 2026 (conto S-003B00401010010 e S-003B00402010010/20).
 4. Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.
 5. Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

- Brunner Hubert -

Positives Sichtvermerk betreffend die Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile
verwaltungstechnische sowie buchhalterische (articolo 9 comma 4 LR 07/2005)
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen
Amtstafel der Stiftung (www.von-kurz-stiftung.com)

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Il presente provvedimento è stato pubblicata all'albo
pretorio pubblico e digitale della Residenza per
Anziani (www.von-kurz-stiftung.com)

am / il 26.09.2025

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen
veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -